



발행: 미노오시국제교류협회 MAFGA(Minoh Association For Global Awareness)
 TEL:072-727-6912 e-mail: info@mafga.or.jp URL: http://www.mafga.or.jp

『미노오포스트』는 미노오시, 다문화교류센터, 미노오시 국제교류협회(MAFGA)의 알림을 쉬운 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어로 번역하여 발행하고 있습니다. 미노오시에서의 알림은, 『모미지다요리』(매월, 미노오시가 만들어 시민에게 발송하는 정보지)중에서, 특별히 중요한 기사를 선정하고 있습니다. MAFGA 가 2 개월에 1 회 만들어, 외국인시민에게 발송하고 있는 『미노오포스트』를 받고 싶으신 분은, MAFGA 로 연락해 주세요.

코무카페(comm cafe)의 MOOK 본이 만들어 졌습니다!

코무카페가 클라우드 펀딩을 시작한 것은 2022년 2월 8일. 그 후 3월 30일까지의 51일간, 249명으로부터 모두 2,418,330 엔의 기부를 받았습니다.

클라우드 펀딩에서는 「다문화 어린이 식당」 등 여러가지 활동을 했습니다만 그중의 하나가 10년에 걸친 우리 활동을 한 권의 책에 모은 MOOK 본을 만든 것이었습니다. MOOK 본은 매거진 (Magazine) 과 북 (Book) 의 합성어로 사진이나 그림을 많이 사용해 쉽게 읽을 수 있는 책을 말합니다.

책의 편집은 2022년 4월부터 시작했습니다. 태국에서 잡지 편집 일을 했던 코무 카페 셰프인 나카가와 나파라위씨 (녹쿠씨) 와 전 MAFGA 직원으로 이전에 카페 등에서 이벤트를 담당했던 무라타 리즈씨가 분담해서 한장 한장 정성스레 레이아웃 작업을 해줬습니다. 시간과 공을 많이 들여서 2023년 5월에 드디어 완성되었습니다. 내용은 코무카페가 지금까지 걸어온 역사, 셰프 여러분의 라이프 히스토리나 코무카페에서 제공하는 요리의 레시피, 카페를 맡받침하는 자원 봉사자와 「팀 시카모」의 소개 등 다양합니다. 코무카페에서는 셰프도 자원 봉사자도 매일 다른 멤버로 다른 메뉴를 제공하고 있습니다. 전 108 페이지로(컬러 인쇄), 여러가지 갈등과 실패로부터 얻은 경험도 포함하여 커뮤니티카페 운영에 대한 노하우가 많이 쓰여져 있습니다. 매사가 얼마나 다양한지 얼마나 인간이 복잡하고 유익한 존재인가를 전하려고 하고 있습니다. 코무카페에서의 경험에는 다양화 되어진 사회 속에서 서로 다른 사람들과 어떻게 살아야 하는지 많은 힌트가 포함되어 있다고 생각합니다.

코무카페에 한 권 비치되어 있으므로 꼭 읽어 봐 주세요. 정가는 ¥3,000 이지만, MAFGA 찬조회원이나 자원봉사자는 ¥2,000 엔에 살 수 있습니다. 관심있는 분은 카페 스태프에게 문의해 주세요. 그리고 읽은 분은 감상도 들려 주세요.

외국인 시민에게 듣는다

지역에 사는 여러나라 사람들이 어떻게 지역사회에 참여하고 있는가에 대해서 인터뷰 형식으로 소개합니다. 이번 테마는 「기능실습생이 되기 위해서 해야할 것」입니다.

제 32 회 이크바네즈 노베스크레인 (Iqvanez Novesclein)

◆이크바네즈 (바네즈) 씨는 인도네시아의 케브맹에서 태어나 자랐습니다. 2023년 3월에 기능실습생이 되기 위해서 일본에 왔습니다. 이바라기시의 부품제조 회사에서 일을 배우고 있습니다. 다른 기능실습생과 함께 미노오시의 아파트에 살고 있습니다. 휴일에는 일본어 교실에 다니고 있습니다.



이 인터뷰는 그 교실에서 모두 일본어로 진행되었습니다. 그

교실에서 일본어를 가르치고 있는 자원 봉사자에게 질문의 의미를 확인하면서 정중하게 대답해 주었습니다.

(인터뷰자 : 고니시 앳트웃 나츠코)

-일본에서 기능실습생이 될 것을 결심한 것은 언제입니까?

전문학교 3학년 때입니다. 18살이었습니다. 그 때 학교 교과로 일본어를 공부하고 있었습니다. 일본어를 공부하고 있었기 때문에 일본에 가고 싶었습니다. 일본 애니메이션도 아주 좋아했습니다. 일본에서 기능실습생으로서 배우고 인도네시아에 돌아가면 좋은 직업을 가질 수 있는 기회가 있다고 알고 있었습니다. 일본어도 할 수 있으면 더 좋습니다. 그래서 기능실습생이 되기로 결심했습니다.

-기능실습생이 되기 위한 정보는 어떻게 얻었습니까?

제가 다니는 전문학교에서 알았습니다. 「아임·자판(IM·Japan)」이라는 기능실습제도였습니다. 우리 전문 학교 근처에 있는 일본어 학교에서 우리 학교로 정보가 옵니다.

-기능실습제도에 신청한 후 무엇을 했습니까?

전문 학교를 졸업하고, 그 일본어 학교에서 일본어를 공부했습니다. 그 후 기능실습생이 되기 위한 전형이 있었습니다. 수학과 일본어 테스트와 운동, 신체 검사였습니다.운동은 3km를 15분안에 달릴수 있는지를 보는 것이었습니다. 신체검사는 문신과 피어스 구멍이 있는가를 검사했습니다. 아임·자판 사람과 인도네시아정부의 노동성 사람 등의 면접도 있었습니다.

-다음에 무엇을 했습니까?

일본어와 수학 공부, 운동을 계속했습니다. 일본어 능력시험 N5 를 따라만 했습니다. 수학 테스트와 운동도 할 수 있어야 했습니다. 마지막으로 건강 검진이 있었습니다. 모두 합격한 사람만이 다음 단계의 학교에 갔습니다. 그 학교는 자카르타에 있었습니다. 인도네시아 여러 곳에서 300명정도 모였습니다. 모두가 기숙사에서 살았습니다. 이 학교에서도 일본어를 공부했습니다. 아침 5시에 일어나서 달렸습니다. 팔굽혀펴기 등도 했습니다. 첫번째 학교보다 엄격했습니다. 여기서 모두 합격한 사람만이 일본에 있는 다음 단계의 학교에 갈 수 있었습니다.

-일본에 와서 무엇을 했습니까?

일본어 공부를 했습니다. N4의 공부입니다. 그 학교는 사이타마현에 있었습니다. 거기에 온 사람은 인도네시아인만이 아니었습니다. 베트남, 방글라데시, 필리핀등에서도 왔었습니다. 이 학교에서의 공부를 마치고 기능실습생이 되는 곳으로 갔습니다.

-뭔가 어려울 때는 어떻게 합니까?

회사 부장님께 말합니다. 제가 아팠을 때 등은 부장님이 아임·자판에 연락해 줍니다. 부장님도 회사 다른 사람들도 좋은 사람이어서 다행입니다. 지금 고민되는 것은 일본 사람들과 이야기를 하고 싶은데 못하는 것입니다. 부끄러워서입니다.

-앞으로 기능실습생으로 일본에 올 것을 생각하고 있는 외국인에게 전하고 싶은 것이 있습니까?

일본에서 생활하기 위해서 일본어를 공부하는 것이 좋다고 생각합니다. N4 정도 할 수 있으면 더 좋겠습니~~다~~. 아임·자판 프로그램에 들어간다면 진심이어서 **한다고** 생각합니다. 기능실습생이 될 때까지의 훈련 등이 엄격하기 때문입니다. 그래도 저는 훈련이나 일본어 공부를 열심히 해서 좋았습니다. 건강보험이나 그 외 보상도 있기 때문에 안심입니다. 다른 기능실습생의 프로그램도 있지만 보험이 없거나 급여가 낮은 경우

가 있으므로 잘 알아보는 것이 좋다고 생각합니다.
*1. 「아임·자판」(IM·Japan) : 공익재단법인 국제인재육성기구의 약칭으로 International Manpower Japan 의 약칭.
*2. 일본어 능력시험 : 일본어를 모국어로 하지 않는 사람을 대상으로 일본어 능력 (읽기,듣기) 을 측정하고 인정하는 것을 목적으로 하고 있다. 수준은 N1 부터 N5 까지 있어서 N4 는 「기본적인 일본어를 이해할 수 있다.」, N5 는 「기본적인 일본어를 어느 정도 이해할 수 있다.」 라는 수준.

미노오시에서의 알림

미노오시 홈페이지 오른쪽 상단의 <Multilingual> 버튼을 누르면 **영**어, **중**국어, **한**국·**조**션어, **알**기쉬운 **일**본어 페이지를 볼 수 있습니다.

<http://www.city.minoh.lg.jp/>

건강

●자궁 경부암 예방 접종 알림

자궁 경부암 예방 백신(실가드 9)은 2023년 4월 1일부터 무료로 받을 수 있게 되었습니다. 또한, 이 백신의 중지기간으로 인해 접종 기회를 놓쳐버린 여성도, 캐치업 접종으로서 무료로 이 백신을 받을 수 있게 됩니다. 중학교 1학년생에게는 7월에 예진표를 발송했습니다. 이미 예진표가 도착했지만 아직 접종하지 않은 사람도 도착한 예진표를 그대로 사용할 수 있습니다. 미노오시에 이사온 지 얼마 되지 않아 예진표가 도착하지 않은 사람은, 어린이 건강실에 문의해 주세요.

◆정기접종 대상자

2007년 4월 2일~2012년 4월 1일에 출생한 여성

◆캐치업 접종 대상자

1997년 4월 2일~2007년 4월 1일에 출생한 여성
자세한 것은 문의 또는 미노오시 홈페이지를 참조해 주세요.

문의 : 子どもすこやか室 (어린이 건강실)

전화:072-724-6768 팩스:072-721-9907

e-mail:sukoyaka@maple.city.minoh.lg.jp

●야간·휴일의 진찰은 도요노 광역 어린이 급병 센터에

도요노 광역 어린이 급병 센터에서는 응급을 요하는 중학생 이하 어린이의 진찰을 실시하고 있습니다.

◆접수 시간

월요일~금요일: 18:30~다음날 아침 6:30

토요일: 14:30~다음날 아침 6:30 (8월

12일만 8:30 부터)

일요일·공휴일: 8:30~다음날 아침 6:30

◆진찰 시작 시간

월요일~금요일: 20:00

토요일: 15:00 (8월 12일만 9:00 부터)

일요일·공휴일: 9:00

※도요노 광역 어린이 급병 센터에서는 내과질병의 진찰만을 실시하고 있습니다. 부상, 화상, 물건 삼킴 등은 시립 병원에 상담해 주세요.

※진찰에는 건강보험증, 의료증 등이 필요합니다. 반드시 지참해 주세요.

※센터의 순서대기의 상황은, 홈페이지 또는 QR 코드로 확인할 수 있습니다.

문의 : 豊能広域こども急病センター(도요노 광역 어린이 급병 센터)

전화:072-729-1981 팩스:072-728-4194



●「검진 가이드북 2023」의 영어판

「검진 가이드북 2023」에는 미노오시가 2023년도에 실시하는 건강진단과 암 검진, 어린이 예방 접종 등이 알기 쉽게 기재되어 있습니다. 이 「검진 가이드북 2023」의 영어판이 나왔습니다. 미노오 라이프 플라자(종합 보건 복지 센터), 미노오 시청, 도요카와 지소, 주요 공공 시설 등에서 받을 수 있습니다. 단, 부수가 적기 때문에 소진되었을 수도 있습니다. 필요한 사람은 미노오시 홈페이지에서 다운로드 해 주세요.

https://www.city.minoh.lg.jp/multilingual/documents/healthcheckupguide_2023_web.pdf

※ 「검진 가이드북 2023」(일본어판)은 「모미지다요리」 2023년 4월호와 함께 미노오시 시내의 모든 세대에 배부되었습니다.

문의: ちいき保健室(지역 보건실)

전화: 072-727-9507

팩스: 072-727-3539

e-mail : kenkou@maple.city.minoh.lg.jp



연금

●국민연금보험료를 납부할 수 없을 때

자영업자나 무직인 사람으로, 수입이 적어 국민연금 보험료를 납부하기 어려운 사람이 보험료를 감면받거나, 추후납부 할 수 있는 제도(「면제·납부 유예 제도」)가 있습니다. 보험료가 얼마나 감면될지는, 전년도(2023년이면 2022년 1월 1일~12월 31일) 가족 전원의 수입 합계에 의하여 결정됩니다.

※신청은 매년 필요합니다. 금년도 분은 2023년 7월 1일부터 접수하고 있습니다. 다만, 2023년 6월 30일까지 「계속 신청」을 인정받은 사람은 신청할 필요가 없습니다. 이 제도를 이용하기 위한 신청서는 시청, 도요카와 지소, 도도로미 지소에 있습니다. 신청에 필요한 서류에 대해서는 문의해 주세요.

※감면받은 보험료, 또는 납부하지 않은 보험료는 10년 이내의 경우, 나중에 납부할 수 있는 제도(「추납 제도」)도 있습니다.

문의 : 介護・医療・年金室(개호·의료·연금실)

전화:072-724-6735 팩스:072-724-6040

e-mail:iryouseido@maple.city.minoh.lg.jp

어린이·교육

●2024년 4월부터 시립 유치원·시립 인정 어린이원(유치원 코스)에 아이를 보내고 싶은 사람에게

미노오시에는 2개(세이난·도요카와 미나미)의 시립 유치원이 있습니다. 또한, 2024년 4월에 시립 인정 어린이원(가야노 어린이원)이 개원합니다. (가야노 어린이원은, 현재의 가야노 유치원, 나카 유치원, 가야노 보육소가 병합하여 하나가 된 것입니다.)

2024년 4월부터 시립 유치원·시립 인정 어린이원(유치원 코스)에 들어갈 수 있는 어린이는, 미노오시에 보호자와 함께 살고 있는 4세(2019년 4월 2일~2020년 4월 1일생)와 5세(2018년 4월 2일~2019년 4월 1일생)의 어린이입니다. 아이를 보내고 싶은 사람은 신청해 주세요.

◆신청 방법

(1) 시립 유치원·시립 인정 어린이원(유치원 코스)의 신청서는, 9월 1일(금)부터 어린이 종합 창구(시청 별관 2층)에서 받을 수 있습니다.

※시립 유치원의 신청서는 세이난 유치원·도요카와 미나미 유치원 에도 있습니다. 시립 인정 어린이원의 신청서는 지금의 가야노 유치원 에도 구비되어 있습니다.

(2) 신청서를 작성하여, 아이를 보내고 싶은 유치원에 가져가 주세요. 가야노 어린이원에 보내고 싶을 때는 지금의 가야노 유치원으로

가져가 주세요. 신청서의 접수는 10월 2일(월)과 3일(화)입니다.
※이 내용은 변경될 수 있습니다. 자세한 사항은 9월 이후에 문의해 주세요.

문의: ^こ子ども^{そうごうまどぐち}総合窓口(어린이 종합 창구)
전화:072-724-6791 팩스:072-721-9907
e-mail: sinfancy@maple.city.minoh.lg.jp

●2024년 4월부터의 「가쿠도(^{かくどう}学童) 보육」에 신청하고 싶을 때

「가쿠도 보육」이란, 학교 수업이 끝난 후, 아래와 같은 초등학교 1학년생부터 6학년생의 어린이를, 가쿠도 보육실(초등학교의 빈 교실 등)에 맡기는 것입니다.

◆대상이 되는 아이

- (1) 보호자(아버지나 어머니 등)가, 다음과 같은 이유로, 방과 후 아이를 돌볼 수 없을 때
- a. 일하고 있다.
 - b. 지병이 있다.
 - c. 곧 아기를 출산하거나 출산 직후
 - d. 아픈 가족을 돌보고 있다.
 - e. 지진 재해·수해 등의 재해 복구를 하고 있다, 등.
- (2) 장애가 있는 아이

◆가쿠도 보육의 내용

- (1) 시간
평일... 수업이 끝난 후부터 17:00 까지. 19:00 까지 남을 수도 있습니다 (연장 이용이라고 함).
토요일·학교가 쉬는 날...8:00~17:00
※일요일, 공휴일, 연말 연시는 열지 않습니다.
- (2) 비용
보육료 ¥7,200/월(간식 대금 포함), 연장 이용 ¥250/일

◆신청 방법

신청서를 작성하고, 필요한 서류를 준비하여, 9월 30일(토)까지 어린이 종합 창구(시청 별관 2층)에서 신청해 주세요. (우편신청은 할 수 없습니다.) 신청서 등의 서류는 어린이 종합 창구에 비치되어 있습니다.
※이미 가쿠도 보육에 다니고 있어, 내년도 계속하고 싶을 때는, 지금 다니고 있는 가쿠도 보육실에 신청해 주세요.
※이 내용은 변경될 수 있습니다. 자세한 사항은 9월 이후에 문의해 주세요.

문의: ^こ子ども^{そうごうまどぐち}総合窓口(어린이 종합 창구)
전화:072-724-6791 팩스:072-724-6010
e-mail:hokago@maple.city.minoh.lg.jp

●보육원 신청(2024년 입학)

2024년 4월부터 미노오시에 있는 시립 보육소, 민간 보육원, 인정 어린이원(보육원 코스), 지역형 보육사업소 등에 새로이 어린이를 맡기고 싶은 사람은 신청해 주세요. 이미 신청했고, 현재 대기중인 경우도 신청이 필요합니다.

◆보육원에 들어갈 수 있는 어린이

- (1)보육원에 들어가는 시점에서 생후 57일째이후부터 초등학교에 들어가기 전까지의 어린이
(2)다음의 이유로, 보호자(아버지, 어머니 등)가 집에서 어린이를 돌볼 수 없을 경우
- a.1 주일에 평균 4일이상(하루평균 4시간이상) 일하고 있다.
 - b.현재 일을 찾고 있다.
 - c.곧 동생이 태어나거나, 태어나서 얼마 되지 않는다.
 - d.병이나 장애가 있다.
 - e.개호가 필요한 가족이 있다.
 - f.재해복구를 하고 있다.
 - g.학생이다.
- (3)보육원에 들어갈 때 미노오시에 살고 있는 어린이

◆신청방법

(1)신청에 필요한 서류를 받는다.

서류는 9월중순(예정)부터, 어린이 종합창구(시청별관 2층), 시립 보육소, 민간 보육원, 인정 어린이원, 지역형 보육사업소, 도요카와 지소, 도도로미 지소에서 받을 수 있습니다. 미노오시 홈페이지에서 다운로드 할 수도 있습니다.

(2)신청 서류를 준비해서, 어린이 종합창구로 가지고 갑니다. 「마이넘버카드」나 운전면허증 등, 본인확인서류도 필요합니다. 우편으로 신청할 수도 있습니다.

(〒562-0003 미노오시 니시소지(箕面市西小路)4-6-1 미노오 시청 어린이 종합창구로 마감일까지 보내 주세요.)

◆신청접수

접수기간은 11월 10일(금)부터 11월 25일(토)필착. 시간은 8:45~17:15 까지입니다.(일요일, 공휴일은 쉽니다)
※평소에는 보육원 등에 들어가고 싶은 달의 전달 5일까지 신청합니다. (예를들어, 5월부터 들어가고 싶을 때는 4월 5일이 기한입니다.) 다만, 1월, 2월, 3월부터 들어가고 싶을 때는 평소의 기한과 다릅니다. 11월 25일(토)이 신청기한입니다. 주의해 주세요.

문의: ^こ子ども^{そうごうまどぐち}総合窓口(어린이 종합창구)
전화: 072-724-6791 팩스: 072-721-9907
e-mail: infancy@maple.city.minoh.lg.jp

●한부모가정을 위한 무료 법률상담

어머니와 자녀만의 가정, 또는 아버지와 자녀만의 가정을 「한부모 가정」이라고 합니다. 이혼 등으로 한부모 가정이 된 사람이나 이혼을 생각하고 있는 사람들을 위한 무료 법률 상담이 있습니다. 변호사에게 곤란한 일이나, 어떻게 하는 것이 좋은지 등을 상담할 수 있습니다.

◆상담 가능한 내용

양육비, 면접교류(이혼으로 자녀와 떨어져 살게 된 부모가 어떤 식으로 자녀와 만날 것인가), 위자료, 재산이나 연금 분할법, 약속한 양육비를 받을 수 없을 때 어떻게 할지, 등.

◆일시, 장소

날짜: 8월 26일(토), 29일(화), 9월 12일(화)
시간: 13:00~16:00 각각의 날에 6명씩, 1명당 25분간 상담 가능합니다.(신청순)
장소: 어린이 종합창구(시청별관 2층)
비용: 무료
신청: 양육 지원실로 전화해 주세요.
문의: ^こそだ^しえん^{しつ}子育て支援室(양육 지원실)
전화: 072-724-6738 팩스: 072-721-9907
e-mail: kodomo@maple.city.minoh.lg.jp

생활

●쓰레기봉투 교환권을 보냈습니다.

미노오시에서는 가연성 쓰레기를 버릴 때 정해진 봉투를 사용해야 합니다. 이 봉투는 「교환권(엽서)」이 있으면 지정된 편의점이나 슈퍼 등에서 무료로 받을 수 있습니다. 교환권은 8월초에 보냈습니다. 쓰레기봉투를 받을 수 있는 기한은 12월 28일(목)입니다. 이 날을 지나면 받을 수 있는 매수가 적어집니다. 그리고 2024년 9월 30일(월)을 지나면 받을 수 없게 됩니다. 쓰레기 봉투의 크기는 20ℓ, 30ℓ, 40ℓ의 3종류입니다. 쓰레기 봉투를 받으러 갈 때는 교환권에 써있는 조합을 선택하고, 쓰레기 봉투를 담을 큰 봉투를 가지고 가주세요.

(1) 교환권에 써있는 이외의 조합을 희망할 때는 교환권을 가지고 시청 시민서비스 정책실, 도요카와 지소나 도도로미 지소로 가주세요.

(2) 다음의 가정은 추가로 받을 수 있습니다. 그 교환권은 8월중순경에 도착합니다.

- a. 2023년9월30일(토)에 만 3세가 되지 않는 어린이가 있는 가정(신청은 필요 없습니다.)

b. 종이 기저귀를 사용하고 있는 65세 이상인 분이나 신체장애를 가지고 있는 분이 있는 가정으로, 6월중에 신청이 인정된 가정(작년에 추가로 받은 분은 신청이 필요 없습니다.)
※교환권은 2023년 6월 30일 현재 미노오시에 주민등록이 되어있는 사람에게 보내고 있습니다.

※교환권이 8월 14일(월)까지 도착하지 않을 때는 환경정비실로 연락해 주세요.

문의 : 環境整備室(환경정비실)

전화 : 072-729-2371 팩스 : 072-729-7337

e-mail : seibi@maple.city.minoh.lg.jp

안전

●지금 바로 시작합시다! 대재해 준비

큰 지진, 태풍으로 재해가 발생했을 때는, 다른 지역에서의 지원이 오기까지 3일정도 걸립니다. 전기, 수도, 가스가 멈추고, 생활에 필요한 물품을 살 수 없게 되는 경우가 많습니다. 만약 그럴 경우에도, 3일간 버틸 수 있도록 여러분도 지금 바로 준비해 주세요.

◆다음 3가지를 재해를 대비해 습관화 합시다.

(1)냉장고, 팬트리를 항상 채워둡니다. 넉넉하게 식품을 사서 집에 놓고, 오래된 것부터 소비합니다. 소비하면 바로 보충해 줍니다.

a.식수: 하루 한사람당 3리터를 3일분(합 9리터). 가족 인원 수만큼 준비합시다.

b.식재료: 바로 먹을 수 있는 통조림, 병조림, 레토르트 식품, 평소에 먹고 있는 것으로 괜찮습니다.

※정전시에는 냉장고는 식료품을 놓는 장소가 됩니다. 냉장고 문을 열고 닫는 횟수를 되도록 줄이면 안의 차가운 공기를 유지할 수 있습니다. 냉장품이 많은 경우에는 냉동실에 넣거나 쿨러박스도 사용해서 냉동식품과 함께 보존합시다. 정전시 처음에는 냉장실의 것부터 먹기 시작해서 다음에 냉동실 안의 식품, 마지막으로 보존식, 이렇게 순서를 생각하면서 먹습니다.

(2)욕조의 물은 항상 채워둡니다. 화장실 내리는 물이나 생활용수로 사용할 수 있습니다. 정전과 동시에 단수될 경우가 있습니다.

(3)자동차 가솔린은 항상 가득 채워둡니다. 외출한 후 돌아올 때는 가솔린을 넣어 채워둡니다. 자동차는 어딘가에 가는 것만이 아니라, 난방이나 냉방이 가능합니다. 스마트폰이나 휴대전화의 충전이 가능한 차도 있습니다.

し 市民安全政策室(시민안전정책실)

문의 : 市民安全政策室(시민안전정책실)

전화 : 072-724-6750 팩스 : 072-724-6376

e-mail : bousai@maple.city.minoh.lg.jp

기타

●야간중학교에서 공부해보시겠습니까?

여러가지 사정으로 초등학교나 중학교를 졸업하지 못한 분이나, 충분한 교육을 받지 못 하고 중학교를 졸업한 분은 야간 중학교에서 공부할 수 있습니다. 오사카후에 살고 있고, 15세이상인 외국인시민도 「아이우에오」부터 일본어를 배울 수 있습니다. 수업료는 무료입니다.

공부 장소 : 도요나카 시립 제4중학교

공부 시간 : 17:40~21:00

수업 시작 : 8월25일(금)

※신청은 9월 8일(금)까지 접수하지만, 입학을 생각하고 있는 분은 되도록 빨리 신청해 주세요. 접수시간은 13:00~21:00 (토.일요일은 쉽니다)

문의·신청 : 豊中市立第四中学校(도요나카시립 제4중학교)

(주소 : 〒561-0852 도요나카시 핫토리 혼마치(豊中市服部

ほんまち 本町) 4-5-7)

전화 : 06-6863-6744 팩스 : 06-6863-7992

e-mail : jh-y04@tss.toyonaka-osa.ed.jp

MAFGA에서의 알림

문의·신청 : 箕面市国際交流協会 (MAFGA)

(미노오시국제교류협회)

전화 : 072-727-6912 팩스 : 072-727-6920

e-mail : info@mafga.or.jp

●외국에 루츠를 둔 어린이와 보호자의 플레이그룹 「산산클럽」

일본에서 양육을 하고 있는 외국에 루츠를 둔 아버지, 어머니와 자녀들이 놀이를 통해서 지역과 관계를 맺고, 교류하는 그룹입니다. 자세한 것은 MAFGA 홈페이지를 참고해 주세요. 대상: 외국인 부모와 자녀(어린이는 초등학교 들어가기 전까지)

일시: 9월 2일(토) 15:00~16:30, 10월 5일(목) 13:00~14:30

た ぶん か こうりゅう

장소: 多文化交流センター(다문화교류센터) 2층 플레이룸

비용: 무료

이벤트정보

●간사이 최대급 국제교류 이벤트 「제3회 외국인 유학생 엑스포」

일본에서 살고 있는 외국인시민 여러분을 대상으로 한 국제교류 이벤트가 있습니다. 테마는 「고민을 희망으로 바꾸다」와 「일본에서 보다 좋은 생활을 보내기 위한 계기 만들기」입니다. 매일매일의 생활을 서포트 하는 단체나 일본문화를 전하는 단체가 참가해, 「와가시(일본과자) 만들기 체험」과 「물고기 해체쇼」도 예정되어 있습니다. 누구나도 참가 가능합니다. 자세한 것은 홈페이지(<https://is-expo.jp/>)를 참고해 주세요.

일시 : 8월 26일(토). 27일(일)10:00~16:00

장소 : 마이돔 오사카 (マイドームおおさか) 3층

お お さ か し ち ゅ う お う く ほ ん ま ち ば し
(오사카시 추오쿠 혼마치바시(大阪市中央区本町橋) 2-5)

비용 : 무료

주최: 외국인 유학생 엑스포 실행위원회

※이 이벤트에 참가하고 싶은 사람은 QR 코드를 입력하여 입장등록을 해 주세요.

미노오시 국제 교류 협회(MAFGA)는, 외국인 시민이 일본 생활에서 곤란하지 않도록, 여러가지 사업을 하는 재단입니다. 다양한 나라와 문화, 세대의 사람들이, 서로서로 만남의 기회를 만들고 있습니다. 개관시간: 화요일~일요일, 휴일인 월요일 8:45~17:15
한국·조선어 번역 봉사자 : 숙자·미라·은숙·진수

